

BG	Фризер-ракла	Ръководство за употреба	2
RO	Ladă frigorifică	Manual de utilizare	17
TR	Sandık Tipi Dondurucu	Kullanma Kılavuzu	31
UK	Морозильна скриня	Інструкція	46



СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	4
3. ИНСТАЛИРАНЕ.....	6
4. ДЕЙСТВИЕ.....	7
5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	8
6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	9
7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	10
8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	12
9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	14

МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че, когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервизна информация:

www.electrolux.com/webselfservice



Регистрирайте своя продукт за по-добро обслужване:

www.registerelectrolux.com



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

www.electrolux.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел "Обслужване", трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC (номер на продукт), сериен номер.

Информацията можете да намерите на табелката с данни.

 Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или

повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и хора с ограничени способности

- Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Деца между 3- и 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Деца няма да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор.
- Дръжте всички опаковачни материали далеч от деца и ги изхвърлете, както е редно.

1.2 Основна безопасност

- Този уред е предназначен за употреба в домашни условия и подобни приложения като:
 - Ферми, кухненски помещения в магазини, офиси и други работни среди
 - От клиенти в хотели, мотели, места за отдих и други места за живеене
- **ВНИМАНИЕ:** Дръжте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура, без да са възпрепятствани.

- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте механични приспособления или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- **ВНИМАНИЕ:** Не повреждайте охладителната верига.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте ел. уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- Не използвайте водоструйка или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокър и мек парцал. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, грапави, почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.
- Не съхранявайте експлозивни субстанции, като кутии аерозол със запалимо гориво в този уред.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, оторизиран сервизен център или лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

2.1 Монтаж



ВНИМАНИЕ!

Само квалифициран човек може да извърши монтажа на уреда.

- Премахнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уверете се, че има циркулация на въздуха около уреда.
- При първо инсталиране или след реверсиране на вратичката изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това е, за да се позволи на маслото да се влива обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр. реверсиране на вратата), извадете щепсела от контакта.
- Не монтирайте уреда близо до радиатори, печки, фурни или котлони.
- Не излагайте уреда на дъжд.
- Не монтирайте уреда на места с директна слънчева светлина.
- Не инсталирайте този уред на места, които са прекалено влажни или студени.

- Когато местите уреда, повдигнете го от предния ъгъл, за да предотвратите драскане по пода.

2.2 Електрическо свързване



ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.



ВНИМАНИЕ!

При позициониране на уреда се уверете, че хранващият кабел не е закачен или повреден.



ВНИМАНИЕ!

Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на хранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Уверете се, че не наранявате ел. компоненти (напр. основен контакт за хранване, хранващ кабел, компресор). Свържете се с оторизирания сервизен център или електротехник, за да смени електрическите компоненти.
- Хранващият кабел трябва да е под нивото на основния контакт за хранване.
- Свържете кабела за хранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за хранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте хранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела.

2.3 Употреба



ВНИМАНИЕ!

Риск от контузии, изгаряния, електрически удар или пожар.



Уредът съдържа запалим газ, изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на изобутан.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако те са одобрени от производителя.
- Случай на повреда в хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и запалими източници в стаята. Проветрете стаята.
- Не позволявайте горещи съдове да се допират до пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте газирани напитки във фризерното отделение. Това ще създаде натиск върху контейнера за напитки.
- Не съхранявайте запалими газове или течности в уреда.
- Не поставяйте запалителни материали или предмети, които са напоени със запалителни материали, в уреда, в близост до него или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не премахвайте или докосвайте неща от фризерното отделение, ако ръцете ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте отново храна, която вече сте размразили.
- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.
- Опаковайте храните в материал, подходящ за контакт с храна, преди да ги поставите в отделението на фризера.

2.4 Вътрешно осветление



ВНИМАНИЕ!

Опасност от токов удар.

- Видът на лампичката, използвана в този уред, е само за домакински уреди. Не я използвайте за битово осветление.

2.5 Грижи и почистване



ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка изключете уреда и извадете щепсела на захранването от контакта на ел. мрежа.
- Този уред съдържа въглеродороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице може да поддържа и презарежда уреда.
- Редовно проверявайте канала за отцеждане на уреда и ако е необходимо, го почистете. Ако каналът за отцеждане се запуши, размразената вода ще се събере на дъното на уреда.

2.6 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизиран сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

2.7 Изхвърляне



ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до топлообменника.

3. ИНСТАЛИРАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

3.1 Разполагане

Монтирайте този уред в сухо, добре проветриво помещение, където температурата в помещението отговаря на климатичния клас, посочен на табелката с данни на уреда:

Климатичен клас	Околна температура
SN	+10°C до +32°C
N	+16°C до +32°C
ST	+16°C до +38°C
T	+16°C до +43°C



Възможно е да се появят функционални проблеми при някои видове модели, ако се работи извън рамките на посочения диапазон. Правилната работа е гарантирана, единствено ако се извършва в посочения температурен диапазон. Ако имате съмнения относно това къде да монтирате уреда, обърнете се към търговеца, отдела за обслужване на клиенти или най-близкия оторизиран сервизен център.



Щепселът трябва да остане достъпен след инсталирането.

3.2 Електрическо свързване

- Преди включване към електрозахранващата мрежа проверете дали напрежението и честотата на табелката с данни отговарят на тези от домашната ви електрозахранваща мрежа.
- Уредът трябва да е заземен. За целта щепселът на захранващия кабел има специален контакт. Ако домашният контакт на електрозахранването не е заземен, свържете уреда към отделен заземяващ кабел в съответствие с действащите нормативни разпоредби след консултация с квалифициран техник.
- Производителят не носи отговорност, ако горепосочените мерки за безопасност не са спазени.

- Уредът съответства на Директивите на Е.Е.С.

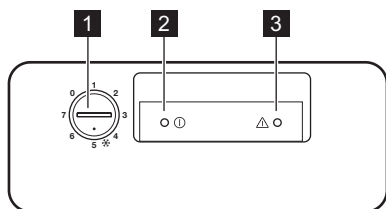
3.3 Изисквания за вентилация

Въздушният поток зад уреда трябва да е достатъчен.

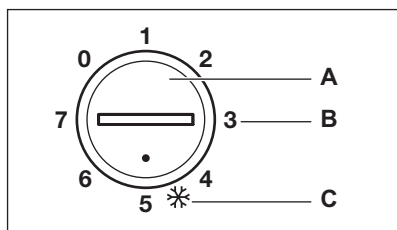
1. Поставете фризера в хоризонтално положение върху твърда повърхност. Шкафът трябва да бъде поставен върху всичките си четири крака.
2. Уверете се, че разстоянието между уреда и задната стена е 5 см.
3. Уверете се, че разстоянието между уреда и страничните предмети е 5 см.

4. ДЕЙСТВИЕ

4.1 Контролен панел



- 1 Регулатор за температурата
- 2 Индикаторна лампичка за електрозахранване
- 3 Алармена лампичка за висока температура



- A. Регулатор за температура
- B. Позиция на половин зареждане
- C. Позиция на пълно зареждане

4.2 Включване

1. Поставете щепсела в контакта.
2. Завъртете регулатора на температурата на позиция Напълно зареден и оставете уреда

да работи 24 часа, за да се достигне необходимата температура преди да поставите храната вътре. Светлинният индикатор за захранване ще светне.

3. Настройте регулатора за температурата според количеството храна, която се съхранява.

4.3 Изключване

Нагласете регулатора на температурата на позиция "0".

4.4 Регулиране на температурата

Температурата в уреда се контролира от регулатора на температурата, разположен на командното табло.

За да работите с уреда, процедирайте по следния начин:

- за получаване на по-ниска температура в уреда завъртете температурния регулатор по часовниковата стрелка.
- за получаване на по-висока температура в уреда завъртете температурния регулатор обратно на часовниковата стрелка.

В случай на замразяване на по-малко количество храна настройката за

половин зареждане е най-подходяща. В случай на замразяване на по-голямо количество храна настройката за пълно зареждане е най-подходяща (вижте „Включване“).

Точната настройка обаче трябва да се избере, като се има предвид, че температурата във вътрешността на уреда зависи от:

- стайната температура
- колко често се отваря капакът
- количеството на съхраняваните храни
- местоположението на уреда.

4.5 Аларма за висока температура

Увеличаването на температурата във фризера (например поради спиране на тока) се указва от включването на алармената лампичка .

По време на фазата на алармата не поставяйте храна във фризера.

Когато нормалните условия бъдат възстановени, алармената лампичка ще изгасне автоматично.

5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

5.1 Замразяване на пресни хранителни продукти

Фризерното отделение е подходящо за замразяване на пресни хранителни продукти и дълготрайно съхранение на готови дълбоко замразени продукти.

Максималното количество храна, което може да се замрази в рамките на 24 часа, е указано на табелката с данни (вижте „Технически данни“).

Процесът на замразяване отнема 24 часа: през този период не добавяйте други хранителни продукти за замразяване.

5.2 Съхраняване на замразена храна

При първоначалното пускане или след дълъг период, през който фризерът не е използван, преди да поставите хранителни продукти в отделението, оставете уреда да работи поне 24 часа, като позиционирате регулатора за температурата в позиция Напълно зареден.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

В случай на случайно размразяване, например поради спиране на тока, ако уредът е бил изключен за по-дълго време, отколкото е посочено в таблицата с техническите спецификации срещу "Време на повишаване", замразената храна трябва се консумира бързо или да се сготви веднага и след това да се замрази отново (след охлаждане).

5.3 Отваряне и затваряне на капака

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Никога не дърпайте ръкохватката с прекомерна сила.

Тъй като капакът е оборудван с плътно затварящо уплътнение, не е лесно той да бъде отворен отново малко след затваряне (поради вакуума, формиращ се вътре). Изчакайте няколко минути, преди да отворите отново уреда.

Вакуумният клапан ще ви помогне да отворите капака.

5.4 Календар на замразяване

Символите показват различни типове замразени продукти.

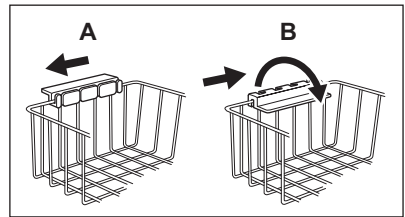
Цифрите показват времето за съхранение в месеци за съответните типове замразени продукти. Дали важи горната или долната стойност за посоченото време на съхранение

зависи от количеството на хранителните продукти и предварителната им обработка преди замразяване.



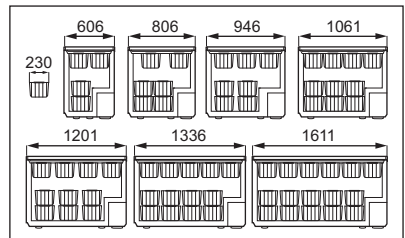
5.5 Кошници за съхранение

Окачете кошниците на горния ръб на фризера (A) или ги поставете във фризера (B). Завъртете и фиксирайте ръкохватките за тези две позиции, както е показано на илюстрацията.



Следните илюстрации показват колко кошници могат да бъдат поставени в различните модели на фризера.

Кошниците ще се плъзнат една в друга.



Можете да закупите допълнителни кошници от вашия местен оторизиран сервизен център.

6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

**ВНИМАНИЕ!**

Вж. глава "Безопасност".

6.1 Съвети за замразяване

Ето няколко съвета, с които да ви помогнем да възползвате най-добре от процеса на замразяване:

- Максималното количество хранителни продукти, които могат

да се замразят за 24 часа, е показано на табелката с данни.

- Процесът на замразяване отнема 24 часа. През този период не трябва да се добавя допълнително храна за замразяване.
- Замразявайте само висококачествени, пресни и добре измити хранителни продукти.
- Разделяйте храната на малки порции, за да може да се замрази бързо и напълно и да можете да размразявате впоследствие само нужното ви количество.
- Обвийте хранителните продукти в алуминиево фолио или в полиетиленови торбички и проверете дали торбичките са вакуумирани.
- Не позволявайте прясна, незамразена храна да се допира до вече замразени хранителни продукти и така ще избегнете повишаване на температурата им.
- Крехките храни се съхраняват по-добре и по-дълго, отколкото мазните; солта намалява продължителността на съхранение на храната.
- Има вероятност ледените кубчета, ако се консумират веднага след изваждането им от фризерното

отделение, да причинят "студено изгаряне" на кожата.

- Препоръчително е да отбележите датата на замразяване върху всяка опаковка, така че по-късно да можете да проверявате етикета за времето на съхранение.

6.2 Съвети за съхранение на замразени храни

За да постигнете най-добри резултати, трябва да направите следното:

- проверете дали фабрично замразените хранителни продукти са правилно съхранявани в магазина;
- постарайте се замразените хранителни продукти да бъдат пренесени от магазина до фризера за възможно най-късо време;
- не отваряйте капака често и не го оставяйте отворен по-дълго от абсолютно необходимото.
- Веднъж размразена, храната се разваля бързо и не може да бъде замразявана повторно.
- Не превишавайте срока на съхранение, посочен от производителя на хранителния продукт.

7. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

7.1 Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, трябва да почистите вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка сапунена вода и малко неутрален сапун, за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте препарати, абразивни пудри, хлор или почистващи препарати на маслена основа, тъй като ще повредят покритието.

7.2 Периодично почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключете уреда от контакта преди извършването на каквито и да било операции по поддръжката.



Не използвайте миялни препарати, абразивни продукти, силно ароматизирани почистващи продукти или восъчни политури за почистване на вътрешността на уреда. Внимавайте да не повредите охлаждащата система. Няма нужда да почиствате зоната на компресора.

1. Изключете уреда.
2. Редовно почиствайте уреда и принадлежностите с топла вода и неутрален сапун. Почиствайте уплътнението на капака внимателно.
3. Напълно изсушете уреда.
4. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
5. Включете уреда.

7.3 Размразяване на фризера



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не използвайте остри метални инструменти, за да изстържете скрежа, за да не повредите уреда. Не използвайте механични приспособления или други средства за ускоряване на процеса на размразяване (освен препоръчаните от производителя). Покачването на температурата на замразени опаковки с храна по време на размразяването може да съкрати техния безопасен срок на съхранение.



Количеството лед, натрупано по стените на уреда се увеличава, както от високото ниво на влажност извън уреда, така и от недобре пакетирани замразени храни.

Размразявайте фризера, когато пластът скреж достигне дебелина 10-15 мм.

1. Изключете уреда.
2. Извадете храната, увийте я в няколко пласта вестници и я поставете на хладно място.
3. Оставете капака отворен, извадете тапата от отвора за отцеждане на размразената вода и съберете всичката размразена вода в тава.
4. Когато размразяването е завършено, подсушете вътрешността изцяло и отново вкарайте щепсела в контакта.
5. Включете уреда.
6. Настройте регулатора на температурата, за да получите максимално изстудяване, и оставете уреда да поработи 2-3 часа на тази настройка.
7. Поставете обратно в отделенията извадената преди това храна.

7.4 Периоди на бездействие

Когато уредът не се използва за дълъг период от време, вземете следните предпазни мерки:

1. Изключете уредът и го разделете от захранването.
2. Извадете всичката храна
3. Размразете и изчистете уреда и всички принадлежности.
4. Оставете капака отворен, за да предотвратите появата на неприятна миризма.



Ако уредът ще остане включен, помолете някого да го проверява от време на време, за да се предотврати развалянето на виното в случай на спиране на тока.

8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

8.1 Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Решение
Уредът не работи.	Уредът е изключен.	Включете уреда.
	Щепселът не е поставен правилно в контакта.	Включете правилно щепсела в захранващия контакт.
	Няма напрежение в захранващия контакт.	Включете се към друг контакт. Обърнете се към квалифициран електро-техник.
Уредът е шумен.	Уредът не е правилно позициониран.	Проверете дали уредът стои стабилно.
Звукът или визуалната аларма е включена.	Уредът е включен неотдавна или температурата в уредът твърде висока.	Вижте "Аларма за висока температура" и ако проблемът е все още наличен, свържете се с най-близкия оторизиран сервизен център.
	Поставили сте голямо количество храна за замразяване.	Изчакайте няколко часа и след това отново проверете температурата.
	Капакът е оставен отворен за дълго време.	Отворете капака само, ако е необходимо.
Светлинният индикатор за захранване мига.	При измерване на температурата е допусната грешка или уредът не работи правилно.	Свържете се с най-близкия упълномощен сервизен център.
Капакът не се затваря напълно.	Опаковки с храна блокират капака.	Подредете опаковките по правилния начин, вижте стикера в уреда.
	Има твърде много скреж и лед.	Отстранете прекомерния скреж и лед.
Капакът се отваря трудно.	Уплътненията на капака са замърсени или лепкави.	Почистете уплътненията на капака.
	Клапанът е блокиран.	Проверете клапана.
Крушката не работи.	Лампичката е дефектна.	Вижте „Смяна на лампата“.

Проблем	Възможна причина	Решение
Компресорът работи непрекъснато.	Температурата е зададена неправилно.	Вижте глава „Действие“.
	Поставили сте голямо количество храна за замразяване.	Изчакайте няколко часа и след това отново проверете температурата.
	Температурата в помещението е твърде висока.	Вижте таблицата за климатичен клас на табелката с данни.
	Храната, поставена в уреда, е твърде топла.	Оставете храната да се охлади до стайна температура преди да я съхранявате.
	Капакът не е затворен правилно.	Проверете дали капакът е затворен добре и дали уплътнението е здраво и чисто.
Има твърде много скреж и лед.	Капакът не е затворен правилно или уплътнението е деформирано/мръсно.	Вижте „Отваряне и затваряне на капака“.
	Тапата на отвора за отцеждане на водата не е позиционирана правилно.	Позиционирайте тапата на отвора за отцеждане на водата правилно.
	Температурата е зададена неправилно.	Вижте глава „Действие“.
Температурата в уреда е твърде ниска/висока.	Регулаторът на температурата не е настроен правилно.	Задайте по-висока/по-ниска температура.
	Капакът не е затворен правилно.	Вижте „Отваряне и затваряне на капака“.
	Температурата на уреда е твърде висока.	Преди съхранение изчакайте температурата на уреда да спадне до температурата в помещението.
	Прекалено много продукти се съхраняват едновременно.	Зареждайте по-малко продукти за едновременно съхранение.
	Дебелината на леда е повече от 4-5 мм.	Размразете уреда.
	Капакът е отварян често.	Отворете капака само, ако е необходимо.

Проблем	Възможна причина	Решение
	Продуктите, които трябва да се замразят, са поставени твърде близко един до друг.	Уверете се, че има циркулация на студен въздух в уреда.

8.2 Сервиз за клиенти

Ако уредът все още не работи правилно след горните проверки, обърнете се към най-близкия оторизиран сервизен център.

За получаване на бързо обслужване, важно е, когато го поискате да посочите модела и серийния номер на вашия уред, който може да бъде намерен върху гаранционното удостоверение или върху табелката с данни разположена върху външната дясна страна на уреда.

8.3 Смяна на крушката



Уредът е снабден с вътрешна LED лампа, с дълъг живот.



Препоръчително е да се използват само оригинални резервни части.



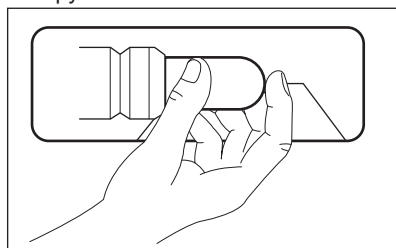
Използвайте само LED крушки (основа E14). Максималната мощност е посочена на осветителното тяло.



ВНИМАНИЕ!

Не сваляйте капака на крушката по време на нейната смяна. Не използвайте фризера, ако капакът на крушката е повреден или липсва.

1. изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.
2. Сменете използваната крушка с нова крушка със същата мощност и специално проектирана за домакински уреди (максималната мощност е посочена на капака на крушката).
3. Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа.
4. Отворете капака. Уверете се, че крушката свети.



9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

9.1 Продуктов фиш

Търговска марка	Electrolux
Модел	EC4200AOW1 920478971
категория	9. Фризер ракла
Клас на енергийна ефективност	A+

Консумация на енергия в kWh за година въз основа на стандартни тестови резултати за 24 часа. Реалната консумация на енергия зависи от начина, по който се използва уреда и къде е разположен.	323
Обем за съхранение в литри, хладилник	-
Обем за съхранение в литри, звезда	-
Обем за съхранение в литри, мазе зона	-
Обем за съхранение в литри, вино	-
Обем за съхранение в литри, обща сума	400
Обем за съхранение в литри, фризер	400
Обем за съхранение в литри, охладител	-
Обем за съхранение в литри, други отделения	-
Класификация на звездите на фризерното отделение с най-голям обем на съхранение (л)	****
Температура на проектиране на други отделения $> 14^{\circ}\text{C}$ ($^{\circ}\text{C}$), ако има такива	-
Хладилник без скреж (Д/Н), хладилник	-
Хладилник без скреж (Д/Н), фризер	Не
Захранването е безопасно в ч	31
Капацитет на замразяване в kg/24ч	19
Климатичен клас	SN-N-ST-T
Най-ниската околна температура, при която този уред е предназначен за използване, в $^{\circ}\text{C}$	10
Най-висока околна температура, при която този уред е предназначен за използване, в $^{\circ}\text{C}$	43
Акустични шумови емисии dB(A) re1 pW	45
Вграден уред Д/Н	Не
този уред е предназначен да се използва изключително за съхранение на вино Д/Н	Не

9.2 Допълнителни технически данни

Размери на уреда	
Височина	876 mm
Ширина	1336 mm

Дълбочина	667,5 mm
Волтаж	230 - 240 V
Честота	50 Hz

Техническата информация се намира на табелката с данни на външната или

вътрешната страна на уреда и на етикета за енергийна категория.

10. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	17
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	19
3. INSTALAREA.....	21
4. FUNCȚIONAREA.....	22
5. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	23
6. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....	24
7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	25
8. DEPANARE.....	26
9. DATE TEHNICE.....	29

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim pentru că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca atunci când îl utilizați să aveți întotdeauna aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com/webselfservice



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.registerelectrolux.com



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Utilizați doar piese de schimb originale.

Atunci când contactați centrul autorizat de service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice.

 Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța

 Informații generale și recomandări

 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați

permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun.
- Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii cu vârsta mai mică de 3 ani nu trebuie lăsați să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheați permanent.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Copiii nu vor realiza curățarea sau întreținerea realizată de utilizator asupra aparatului fără a fi supravegheați.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.

1.2 Aspecte generale privind siguranța

- Acest aparat este conceput pentru o utilizare casnică și la aplicații similare, cum ar fi:
 - În casele de la ferme, bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru
 - De către clienții din hoteluri, moteluri, unități de cazare cu mic dejun și alte medii de tip rezidențial
- **AVERTISMENT:** Mențineți libere fantele de ventilație de pe carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.

- **AVERTISMENT:** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul frigorific.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de conservare a alimentelor ale aparatului, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.
- Nu depozitați în acest aparat substanțe explozive, cum ar fi recipiente cu aerosoli cu un combustibil inflamabil.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de producător, de Centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea



AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Asigurați-vă că aerul poate circula în jurul aparatului.
- După instalare sau după inversarea ușii, așteptați cel puțin 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare. Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.

- Înainte de a efectua orice operație asupra aparatului (de ex. inversarea ușii), scoateți ștecherul din priză.
- Nu instalați aparatul aproape de radiatoare sau aragaze, cuptoare sau plite.
- Nu expuneți aparatul la precipitații.
- Nu instalați aparatul direct în lumina razelor de soare.
- Nu instalați acest aparat în zonele cu umiditate ridicată sau prea reci.
- Când mutați aparatul, ridicați din partea frontală, pentru a evita zgărirea podelei.

2.2 Conexiunea electrică



AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

**AVERTISMENT!**

Atunci când amplasați aparatul, asigurați-vă că nu blocați sau deteriorați cablul de alimentare.

**AVERTISMENT!**

Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.

- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora componentele electrice (de exemplu, ștecherul, cablul de alimentare electrică și compresorul). Contactați Centrul de service autorizat sau un electrician pentru schimbarea componentelor electrice.
- Cablul de alimentare electrică trebuie să rămână sub nivelul ștecherului.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.

2.3 Modul de utilizare

**AVERTISMENT!**

Pericol de vătămare, arsuri, electrocutare sau incendiu.



Aparatul conține gaz inflamabil, izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul. Aveți grijă să nu deteriorați circuitul frigorific care conține izobutan.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Nu introduceți aparate electrice (de exemplu, aparate de făcut înghețată) în interiorul aparatului, decât dacă

acest lucru este recomandat de către producător.

- Dacă circuitul frigorific este deteriorat, asigurați-vă că nu există flăcări și surse de aprindere în cameră. Aerisiți camera.
- Nu lăsați obiecte fierbinți să atingă piesele din plastic ale aparatului.
- Nu introduceți băuturi răcoritoare în compartimentul congelatorului. Aceasta va crea presiune în recipientul cu băutură.
- Nu depozitați gaze și lichide inflamabile în aparat.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse adiacent sau deasupra acestuia.
- Nu atingeți compresorul sau condensatorul. Sunt fierbinți.
- Nu scoateți sau atingeți obiecte din congelator cu mâinile ude sau umede.
- Nu recongealați alimente care au fost dezghețate.
- Respectați instrucțiunile de depozitare de pe ambalajul preparatelor congelate.
- Ambalați mâncarea în orice tip de ambalaj alimentar înainte de a o introduce în compartimentul congelator.

2.4 Becul interior

**AVERTISMENT!**

Pericol de electrocutare.

- Tipul de bec utilizat în acest aparat este dedicat exclusiv aparatelor electrocasnice. Nu îl utilizați în alte scopuri.

2.5 Îngrijirea și curățarea

**AVERTISMENT!**

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire. Doar o persoană calificată trebuie să efectueze întreținerea și încărcarea unității.

- Verificați regulat evacuarea aparatului și, dacă este necesar, curățați-o. Dacă evacuarea este blocată, apa dezghețată se va acumula în partea de jos a aparatului.

2.6 Service

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat.
- Utilizați numai piese de schimb originale.

2.7 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului



AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

3. INSTALAREA



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

3.1 Amplasarea

Acest aparat poate fi instalat la interior într-un loc uscat și bine ventilat în care temperatura ambiantă corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasă climă	Temperatura mediului ambiant
SN	între +10°C și 32°C
N	între +16°C și 32°C
ST	între +16°C și 38°C
T	între +16°C și 43°C

- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți ușa pentru a preveni închiderea copiii sau a animalelor de companie în aparat.
- Circuitul frigorific și materialele de izolare a acestui aparat nu afectează stratul de ozon.
- Spuma izolatoare conține gaze inflamabile. Contactați autoritatea locală pentru informații privind aruncarea adecvată a acestui aparat.
- Nu deteriorați partea unității de răcire apropiată de schimbătorul de căldură.



Unele probleme funcționale pot să apară la anumite tipuri de modele când acestea sunt utilizate în afara gamei respective. Funcționarea corectă poate fi garantată doar în cadrul gamei specificate de valori pentru temperatură. Dacă aveți nelămuriri cu privire la locul de instalare a aparatului, vă rugăm să apelați la vânzător, la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau la cel mai apropiat Centru de service autorizat.



Ștecherul trebuie să fie accesibil după instalare.

3.2 Conexiunea electrică

- Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în

acest scop. Dacă priza din locuință nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

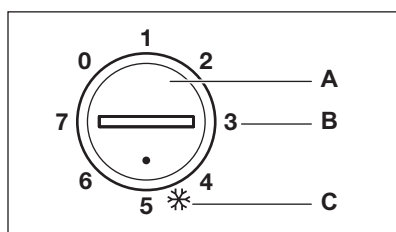
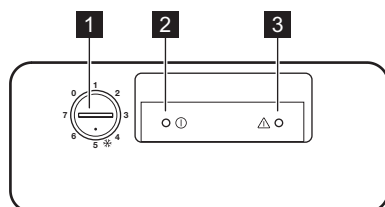
- Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.
- Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

3.3 Cerințe privind aerisirea

Circulația aerului în spatele aparatului trebuie să fie suficientă.

4. FUNCȚIONAREA

4.1 Panou de comandă



1. Puneți congelatorul în poziție orizontală pe o suprafață fermă. Aparatul trebuie să stea pe toate cele patru picioarele.
2. Aveți grijă ca distanța dintre aparat și peretele spate să fie de 5 cm.
3. Aveți grijă ca distanța dintre aparat și părțile laterale să fie de 5 cm.

- 1 Regulator de temperatură
- 2 Indicator luminos de alimentare electrică
- 3 Indicator luminos de alarmă pentru temperatură înaltă

- A. Regulator de temperatură
- B. Poziția Încărcat la jumătate
- C. Poziția Încărcat complet

4.2 Pornirea aparatului

1. Introduceți ștecherul în priză.
2. Rotiți Regulatorul de temperatură la poziția Încărcat complet și lăsați aparatul să funcționeze timp de 24 ore pentru a permite atingerea temperaturii corecte înainte de a pune alimentele în interior. Se va aprinde indicatorul luminos pentru alimentare.

3. Ajustați Regulatorul de temperatură în funcție de cantitatea alimentelor stocate.

4.3 Oprirea aparatului

Rotiți butonul de reglare a temperaturii la poziția „0”.

4.4 Reglarea temperaturii

Temperatura din interiorul aparatului este controlată prin intermediul Regulatorului

de temperatură situat pe panoul de comandă.

Pentru a utiliza aparatul, procedați după cum urmează:

- pentru a obține o temperatură mai redusă în interiorul aparatului, rotiți Regulatorul de temperatură în sensul acelor de ceasornic.
- pentru a obține o temperatură mai ridicată în interiorul aparatului, rotiți Regulatorul de temperatură în sens invers acelor de ceasornic.

În cazul congelării unor cantități mici de alimente, setarea Încărcat la jumătate este cea mai adecvată. În cazul congelării unor cantități mari de alimente, setarea Încărcat complet este cea mai adecvată (consultați „Pornirea”).

Totuși, valoarea exactă trebuie aleasă ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:

- temperatura camerei
- cât de des se deschide capacul
- cantitatea de alimente depozitate
- amplasarea aparatului.

4.5 Alarmă pentru temperatură ridicată

O creștere a temperaturii în congelator (de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului) este indicată de aprinderea indicatorului luminos de Alarmă .

În timpul fazei de alarmă, nu puneți alimente în interiorul congelatorului.

Atunci când se restabilesc condițiile normale, indicatorul luminos de Alarmă se va stinge automat.

5. UTILIZAREA ZILNICĂ



AVERTISMENT!

Consultați capitele privind siguranța.

5.1 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru depozitarea pe termen lung a alimentelor congelate.

Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe plăcuța cu date tehnice (consultați „Date tehnice”).

Procesul de congelare durează 24 de ore: în acest interval de timp nu mai puneți alte alimente la congelat.

5.2 Depozitarea preparatelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare și înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 24 ore cu butonul de reglare a temperaturii la poziția Încărcat complet.



ATENȚIE!

În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă alimentarea electrică a fost întreruptă pentru mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din paragraful „Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătită imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

5.3 Deschiderea și închiderea capacului



ATENȚIE!

Nu trageți niciodată cu forță de mâner.

Deoarece capacul este echipat cu o etanșare de închidere strânsă, nu este ușor să îl redeschideți imediat după închidere (datorită vidului format în

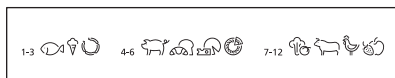
interior). Așteptați câteva minute înainte de a redeschide aparatul.

Supapa de vid vă va ajuta să deschideți capacul.

5.4 Calendar de congelare

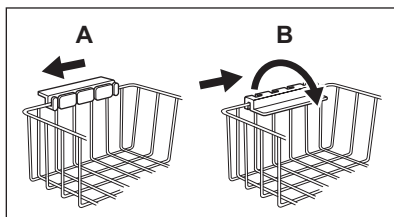
Simbolurile indică diferite tipuri de alimente congelate.

Numerele indică durata de depozitare în luni pentru tipul respectiv de alimente congelate. Valabilitatea valorii superioare sau inferioare a duratei de depozitare indicate depinde de calitatea alimentelor și de tratamentul aplicat acestora înainte de congelare.



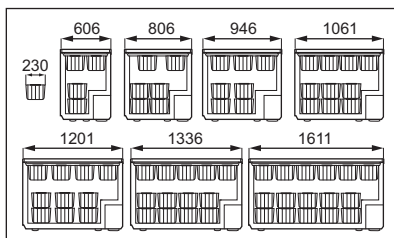
5.5 Coșurile de depozitare

Agățați coșurile de marginea superioară a congelatorului (A) sau puneți-le în interiorul congelatorului (B). Rotiți și fixați mânerul pentru aceste două poziții conform indicațiilor din imagine.



Următoarele imagini arată câte coșuri pot fi puse în interiorul diferitelor modele de congelator.

Coșurile vor glisa unul în celălalt.



Puteți achiziționa coșuri suplimentare de la Centrul local de service autorizat.

6. INFORMAȚII ȘI SFATURI



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

6.1 Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iată câteva recomandări:

- Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-un interval de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice.
- Procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat.
- Congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate.
- Faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, ca

apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară.

- Înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați dacă pachetele sunt etanșe.
- Proceedați cu atenție pentru ca alimentele proaspete, necongelate, să nu fie în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă.
- Alimentele fără grăsimi se pot congela mai bine și pe perioade mai lungi decât cele cu grăsimi; sarea reduce durata de depozitare a alimentelor congelate.
- Înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii.
- Pentru a putea ține evidența perioadei de depozitare se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet.

6.2 Recomandări pentru stocarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune rezultate de la acest aparat, procedați astfel:

- verificați dacă alimentele congelate din comerț au fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- asigurați-vă că alimentele congelate sunt transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;

- nu deschideți capacul prea des și nu îl lăsați deschis mai mult decât este absolut necesar.
- După dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi congelate din nou.
- Nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

7.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, după care uscați bine.



ATENȚIE!

Nu folosiți detergenți, pulberi abrazive, agenți de curățare pe bază de clor sau ulei deoarece vor deteriora stratul acoperitor.

7.2 Curățarea periodică



ATENȚIE!

Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.



Nu utilizați detergenți, produse abrazive, produse de curățat extrem de parfumate sau ceară de lustruire pentru a curăța interiorul aparatului. Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire. Zona compresorului nu trebuie curățată.

1. Opriti aparatul.

2. Curățați cu regularitate aparatul și accesoriile cu apă caldă și săpun neutru. Curățați cu atenție etanșarea capacului.
3. Uscăți bine aparatul.
4. Introduceți ștecherul în priză.
5. Porniți aparatul.

7.3 Dezghețarea congelatorului



ATENȚIE!

Nu folosiți niciodată instrumente de metal ascuțite pentru a îndepărta gheața deoarece puteți deteriora aparatul. Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte instrumente (diferite de cele recomandate de producător) pentru a accelera procesul de dezghețare. Creșterea temperaturii pachetelor cu alimente congelate, în timpul dezghețării, poate scurta durata de conservare în siguranță a acestora.



Canitatea de gheață de pe pereții aparatului va crește dacă umiditatea mediului ambiant este crescută și dacă alimentele congelate nu sunt împachetate corect.

Dezghețați congelatorul atunci când grosimea stratului de gheață atinge aproximativ 10-15 mm.

1. Opriti aparatul.

2. Scoateți toate alimentele din acesta, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneți-le într-un loc răcoros.
3. Lăsați capacul deschis, scoateți dopul de scurgere a apei și colectați toată apa dezghețată într-o tavă.
4. După terminarea dezghețării, uscați bine interiorul și introduceți iar ștecherul în priză.
5. Porniți aparatul.
6. Setați butonul de reglare a temperaturii pentru a obține o răcire maximă și lăsați aparatul să funcționeze două sau trei ore la această setare.
7. Puneți alimentele din nou în compartiment.

1. Opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare electrică.
2. Scoateți toate alimentele
3. Dezghețați și curățați aparatul și toate accesoriile.
4. Lăsați capacul deschis pentru a preveni mirosurile neplăcute.



Dacă aparatul rămâne în stare de funcționare, rugați pe cineva să-l verifice din când în când, pentru ca alimentele din interior să nu se strice în cazul întreruperii curentului electric.

7.4 Perioadele de nefuncționare

Atunci când aparatul nu este utilizat perioade îndelungate, luați următoarele măsuri de precauție:

8. DEPANARE



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

8.1 Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.
	Ștecherul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecherul corect în priză.
	Nu există tensiune la priză.	Conectați la o altă priză electrică. Contactați un electrician calificat.
Aparatul face zgomot.	Aparatul nu este așezat corect.	Verificați dacă aparatul este stabil.
Este activată o alarmă sonoră sau vizuală.	Aparatul a fost pornit recent sau temperatura din aparat este încă prea ridicată.	Consultați „Alarmă pentru temperatură ridicată” și dacă problema apare în continuare contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	S-au introdus simultan cantități mari de alimente care trebuie congelate.	Așteptați câteva ore și apoi verificați din nou temperatura.
	Capacul a fost lăsat deschis pentru mai mult timp.	Deschideți capacul doar dacă este necesar.
Indicatorul luminos de funcționare clipește.	A apărut o eroare la măsurarea temperaturii sau aparatul nu funcționează corect.	Contactați cel mai apropiat Centru de service autorizat.
Capacul nu se închide complet.	Pachetele cu alimente blochează capacul.	Aranjați pachetele în mod corect, vedeți eticheta din interiorul aparatului.
	Există prea multă gheață.	Eliminați gheața în exces.
Capacul se deschide greu.	Garniturile capacului sunt murdare sau lipicioase.	Curățați garniturile capacului.
	Supapa este blocată.	Verificați supapa.
Becul nu funcționează.	Becul este defect.	Consultați paragraful „Înlocuirea becului”.
Compresorul funcționează continuu.	Temperatura nu este setată corect.	Consultați capitolul „Funcționarea”.
	S-au introdus simultan cantități mari de alimente care trebuie congelate.	Așteptați câteva ore și apoi verificați din nou temperatura.
	Temperatura camerei este prea mare.	Consultați desenul cu clasa climatică de pe plăcuța cu date tehnice.
	Alimentele introduse în aparat erau prea calde.	Lăsați alimentele să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat.
	Capacul nu este închis corect.	Verificați capacul dacă se închid bine și dacă garniturile sunt nedeteriorate și curate.
Există prea multă gheață.	Capacul nu este închis corect sau garnitura este deformată/murdară.	Consultați „Deschiderea și închiderea capacului”.
	Dopul de scurgere a apei nu este poziționat corect.	Poziționați dopul de scurgere a apei în mod corect.
	Temperatura nu este setată corect.	Consultați capitolul „Funcționarea”.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Temperatura din aparat este prea mică/prea mare.	Regulatorul de temperatură nu este setat corect.	Setați o temperatură mai mare/mai mică.
	Capacul nu este închis corect.	Consultați „Deschiderea și închiderea capacului”.
	Temperatura produselor este prea ridicată.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare.
	Sunt conservate prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
	Grosimea stratului de gheață este mai mare de 4-5 mm.	Decongelați aparatul.
	Capacul a fost deschis prea des.	Deschideți capacul doar dacă este necesar.
	Produsele care urmează a fi congelate sunt puse prea aproape unele de altele.	Asigurați circulația aerului rece prin aparat.

8.2 Asistență clienți

Dacă aparatul tot nu funcționează corespunzător după verificările de mai sus, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat.

Pentru a obține un serviciu rapid, este esențial ca atunci când îl solicitați să specificați modelul și numărul de serie al aparatului dvs., care pot fi găsite fie pe certificatul de garanție, fie pe plăcuța cu datele tehnice aflată pe partea exterioară dreaptă a aparatului.

8.3 Înllocuirea becului



Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de funcționare.



Se recomandă insistent utilizarea exclusivă a pieselor de schimb originale.



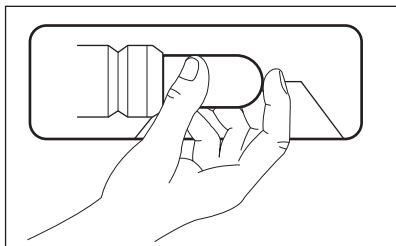
Folosiți doar becuri LED (soclu E14). Puterea maximă este marcată pe bec.



AVERTISMENT!

Nu scoateți capacul becului în momentul înlocuirii. Nu utilizați congelatorul în cazul în care capacul becului este deteriorat sau lipsește.

1. Scoateți ștecherul din priză.
2. Înlocuiți becul uzat cu unul nou, de aceeași putere și conceput special pentru utilizarea în aparatele electrocasnice (puterea maximă este indicată pe capacul becului).
3. Introduceți ștecherul în priză.
4. Deschideți capacul. Verificați dacă becul se aprinde.



9. DATE TEHNICE

9.1 Fișă cu informații despre produs

Marcă	Electrolux
Model	EC4200AOW1 920478971
Categorie	9. Ladă frigorifică
Clasă de eficiență energetică	A+
Consumul de energie electrică în kWh/an, bazat pe rezultatele testelor standard pentru 24 de ore. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.	323
Volumul de depozitare în litri, Frigider	-
Volumul de depozitare în litri, Stea	-
Volumul de depozitare în litri, Zonă pivniță	-
Volumul de depozitare în litri, Vin	-
Volumul de depozitare în litri, Total	400
Volumul de depozitare în litri, Congelator	400
Volumul de depozitare în litri, Răcitor	-
Volumul de depozitare în litri, Alte compartimente	-
Număr stele al compartimentului congelator cu cel mai mare volum de depozitare (I)	****
Temperatura proiectată a „altor compartimente” > 14 °C (°C), dacă există	-
Fără gheață (D/N), Frigider	-
Fără gheață (D/N), Congelator	Nu
Autonomie fără curent în h	31
Capacitate de înghețare în kg/24h	19
Clasă climă	SN-N-ST-T

Cea mai mică temperatură ambientală la care acest aparat este menit a fi utilizat, în °C	10
Cea mai mare temperatură ambientală la care acest aparat este menit a fi utilizat, în °C	43
Emisii sonore dB(A) re1 pW	45
Aparat încorporabil D/N	Nu
Acest aparat este menit a fi utilizat exclusiv pentru depozitarea de vin D/N	Nu

9.2 Date tehnice suplimentare

Dimensiunile aparatului	
Înălțime	876 mm
Lățime	1336 mm
Adâncime	667,5 mm

Tensiune	230 - 240 V
Frecvență	50 Hz

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, aflată pe partea exterioară sau interioară a aparatului și pe eticheta energetică.

10. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați

aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK BİLGİLERİ.....	31
2. GÜVENLİK TALİMATLARI.....	33
3. MONTAJ.....	35
4. ÇALIŞTIRMA.....	36
5. GÜNLÜK KULLANIM.....	37
6. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER.....	38
7. BAKIM VE TEMİZLİK.....	39
8. SORUN GİDERME.....	40
9. TEKNİK VERİLER.....	42
10. TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI.....	44

BİZİM İÇİN ÖNEMLİSİNİZ

Bir Electrolux cihazı aldığınız için teşekkürler. Size onlarca yıllık profesyonel deneyim ve yenilik sunan bir ürün tercih ettiniz. Sizi düşünerek tasarlanan yaratıcı ve şık bir ürün. Bu ürünü her kullandığınızda, daima en iyi sonuçları alacağınızdan emin olabilirsiniz.

Electrolux'e hoş geldiniz.

Aşağıdakiler için web sitemizi ziyaret edin:



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis bilgileri edinmek için:

www.electrolux.com/webselfservice



Ürününüzü daha iyi servis için kaydedin:

www.registerelectrolux.com



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:

www.electrolux.com/shop

MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz.

Yetkili Servis Merkezimizle iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin: Model, PNC, Seri Numarası.

Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır.

 Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri

 Genel bilgiler ve tavsiyeler

 Çevre ile ilgili bilgiler

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

1. GÜVENLİK BİLGİLERİ

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış kurulum veya kullanımdan kaynaklanan yaralanma ya da hasarlardan

sorumlu değildir. Talimatları, ileride kullanabilmeniz için her zaman güvenli ve kolay ulaşılabilir bir yerde tutun.

1.1 Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim veya bilgi verilmesi halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- 3 ile 8 yaş arasındaki çocuklar ve ileri düzey zihinsel ile fiziksel engellere sahip kişiler gözetim altında bulunmadıkları müddetçe bu ürünü tek başına kullanmamalıdır.
- 3 yaşından küçük çocuklar, sürekli olarak gözlemlenmedikçe cihazdan uzak tutulmalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
- Temizlik ve bakım işlemi çocuklar tarafından, denetim altında olmadıkları sürece, yapılmamalıdır.
- Tüm ambalajları çocuklardan uzak tutun ve uygun şekilde bertaraf edin.

1.2 Genel Güvenlik

- Bu cihaz, aşağıdaki gibi ev ve benzeri alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - Çiftlik evleri; mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki çalışanlar için yapılmış mutfak bölümleri
 - Otel, motel, pansiyon ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından
- UYARI: Cihazın kabinindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.
- UYARI: Buz çözme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik cihazlar veya başka yöntemler kullanmayın.
- UYARI: Soğutucu devresine zarar vermeyin.

- **UYARI:** Üretici tarafından önerilen tipte olmadıkları sürece, cihazın yiyecek saklama bölmelerinin içinde elektrikli cihazlar kullanmayın.
- Cihazı temizlemek için su spreyi veya buhar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak nemli bir bezle temizleyin. Sadece nötr deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünler, aşındırıcı ovma bezleri, çözücüler veya metal cisimler kullanmayın.
- Yanıcı itici gazlı aerosol teneke kutular gibi patlayıcı maddeleri bu cihazda saklamayın.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir kazanın meydana gelmesine engel olmak için, kablounun değişimi, üretici, Yetkili Servis veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

2. GÜVENLİK TALİMATLARI

2.1 Montaj



UYARI!

Cihazın montajı yalnızca kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.

- Tüm ambalajları çıkartın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarını takip edin.
- Cihazı hareket ettirdiğinizde dikkatli olun, cihaz ağırdır. Her zaman koruyucu eldiven ve koruyuculu ayakkabı kullanın.
- Cihazın çevresinde havanın dolaşabileceğinden emin olun.
- İlk kurulum sonrası veya kapı açılma yönü değiştirildikten sonra cihazı güç kaynağına bağlamadan önce en az 4 saat bekleyin. Bunun amacı yağın kompresöre geri akmasını sağlamaktır.
- Cihaz üzerinde herhangi bir müdahale yapmadan önce (örn; kapı açılma yönünün değiştirilmesi) cihazın fişini prizden çekin.

- Cihazı radyatörler, fırınlar, ankastre fırın ya da ocakların yakınına monte etmeyin.
- Cihazı yağmura maruz bırakmayın.
- Doğrudan güneş ışığı alan yerlere cihazı monte etmeyin.
- Bu cihazı çok nemli veya çok soğuk olan yerlere kurmayın.
- Cihazı hareket ettirirken, zeminin çizilmemesi için cihazın ön kenarından kaldırın.

2.2 Elektrik bağlantısı



UYARI!

Yangın ve elektrik çarpması riski.



UYARI!

Cihazı konumlandırırken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya zarar görmediğinden emin olun.



UYARI!

Priz çoğaltıcılarını ve uzatma kablolarını kullanmayın.

- Cihaz topraklanmalıdır.

- Anma değeri plakasındaki parametrelerinin ana güç kaynağının elektrik gücüne uygun olduğunda emin olun.
- Her zaman doğru monte edilmiş, darbeye dayanıklı bir priz kullanın.
- Elektriksel aksamla (ör. fiş, elektrik kablosu, kompresör) zarar vermemeye özen gösterin. Elektrik aksamlarını değiştirmek için Yetkili Servise ya da bir elektrikçiye başvurun.
- Elektrik kablosu fiş seviyesinin altında kalmalıdır.
- Fiş prize sadece kurulum tamamlandıktan sonra takın. Kurulmdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.

2.3 Kullanım



UYARI!

Yaralanma, yanık, elektrik çarpması ya da yangın riski.



Cihaz yüksek çevresel uyumluluğa sahip bir doğal gaz olan yanıcı izobütan (R600a) içerir. İzobütan içeren soğutucu devresine zarar vermemeye dikkat edin.

- Cihazın teknik özelliklerini kesinlikle değiştirmeyin.
- Üretici tarafından önerilmediği sürece cihaz içine elektrikli cihazları (ör. dondurma makineleri) koymayın.
- Soğutucu devrede hasar oluşursa, odada alevlerin ve ateşleme kaynaklarının olmadığından emin olun. Odayı iyice havalandırın.
- Sıcak maddelerin cihazın plastik parçalarına temas etmesine izin vermeyin.
- İçecekleri dondurucu bölmesine koymayın. Bu durum içecek kutusunda basınç oluşturacaktır.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihazda saklamayın.
- Cihazın içine, üzerine veya yakınına yanıcı ürünler ya da yanıcı ürünlerle ıslanmış maddeler koymayın.
- Kompresöre ya da yoğunlaştırucuya dokunmayın. Bunlar sıcaktır.

- Ellerinizi ıslak ya da nemli ise dondurucu bölmesinden yiyecekleri çıkarmayın ya da bunlara dokunmayın.
- Çözülmüş olan yiyeceği yeniden dondurmayın.
- Dondurulmuş yiyeceğin paketi üstündeki saklama talimatlarına başvurun.
- Yiyecekleri dondurucu bölmesine koymadan önce herhangi bir gıdayla temas etmemesi için sarın.

2.4 Dahili ışık



UYARI!

Elektrik çarpması riski.

- Bu cihazda kullanılan lamba türü yalnızca ev aletleri içindir. Ev aydınlatması için kullanmayın.

2.5 Bakım ve temizlik



UYARI!

Yaralanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Bakım işleminden önce, cihazı devre dışı bırakın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Bu cihaz, soğutma ünitesinde hidrokarbonlar içerir. Ünitenin bakım ve şarj işlemleri sadece kalifiye bir personel tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın tahliyesini düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse temizleyin. Tahliye kısmı tıkalı ise, buzu çözülmüş su cihazın alt kısmında toplanır.

2.6 Servis

- Cihazı onarmak için yetkili bir Servis Merkezine başvurun.
- Sadece orijinal yedek parçaları kullanın.

2.7 Elden çıkarma



UYARI!

Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın fişini prizden çekin.

- Elektrik kablosunu kesin ve atın.
- Çocukların ve hayvanların cihazda kapalı kalmasını önlemek için kapıyı çıkarın.
- Bu cihazın soğutucu devresi ve yalıtım maddeleri ozon dostudur.
- Yalıtım köpüğü yanıcı gaz içerir. Cihazı nasıl doğru şekilde elden çıkaracağınıza ilişkin bilgi için belediyenize başvurun.
- Isı eşanjörünün yanındaki soğutma ünitesi kısmına zarar vermemeye dikkat edin.

Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB
BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)
ST GÖRANSGATAN 143
SE-105 45 STOCKHOLM
SWEDEN

TEL: +46 (8) 738 60 00

FAX: +46 (8) 738 63 35

www.electrolux.com

İthalatçı: Electrolux Dayanıklı Tüketim Mamulleri San. ve Tic. AŞ.

TR-34435 Taksim-Beyoğlu-İstanbul

Müşteri Hizmetleri: 0 850 250 35 89

musteri_hizmetleri@electrolux.com

WEB: www.electrolux.com.tr

Kullanım Ömrü Bilgisi :

Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

3. MONTAJ



UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

3.1 Konumlandırma

Bu cihaz, cihaz üzerindeki bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun ortam sıcaklığına sahip, kuru ve iyi havalandırılan bir iç mekana monte edilebilir. Bilgi etiketinde şu bilgiler yer alır:

İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
SN	+10°C ila + 32°C
N	+16°C ila + 32°C
ST	+16°C ila + 38°C
T	+16°C ila + 43°C



Bu aralığın dışında çalıştırılan bazı modellerde birtakım işlev sorunları yaşanabilir. Doğru çalışma, yalnızca belirtilen sıcaklık aralığında garanti edilebilir. Cihazı nereye monte etmeniz gerektiği hakkında şüpheleriniz varsa lütfen satıcıya, müşteri hizmetlerimize veya en yakındaki Yetkili Servise başvurun.



Kurulumun ardından fiş erişilebilir olmalıdır.

3.2 Elektrik bağlantısı

- Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı voltaj ve frekans değerlerinin evinizin elektrik beslemesinin sahip olduğu değerlerle aynı olduğundan emin olun.
- Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, kalifiye bir elektrikçiye

danışarak yürürlükteki kanunlara uygun olarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayın.

- Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulamaması halinde hiçbir sorumluluk kabul etmez.
- Bu cihaz, E.E.C. Direktifleri ile uyumludur.

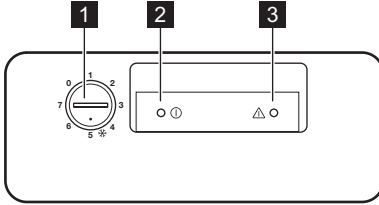
3.3 Havalandırma gereksinimleri

Cihazın arkasındaki hava akışı yeterli olmalıdır.

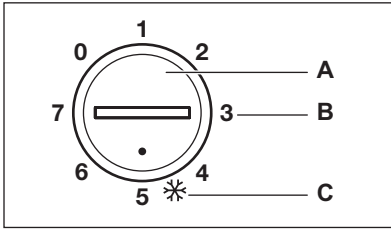
1. Dondurucuyu, sağlam bir zemin üzerinde yatay konumda yerleştiriniz. Kabin, dört ayağının hepsinden destek alıyor olmalıdır.
2. Cihaz ile arkasında bulunan duvar arasındaki mesafe 5 cm. olmalıdır.
3. Cihaz ile yan duvarlar arasındaki mesafe 5 cm. olmalıdır.

4. ÇALIŞTIRMA

4.1 Kontrol paneli



- 1 Sıcaklık ayar düğmesi
- 2 Güç göstergesi ışığı
- 3 Yüksek sıcaklık alarmı ışığı



- A. Sıcaklık Ayar Düğmesi
- B. Yarım Dolu konumu
- C. Tam Dolu konumu

4.2 Cihazın açılması

1. Elektrik fişini prize takın.
2. Sıcaklık Ayar Düğmesini Tam Dolu konumuna çevirin ve içerisine yiyecek koymadan önce doğru sıcaklığa ulaşabilmesi için cihazın 24 saat çalışmasına izin verin. Güç göstergesi ışığı yanacaktır.
3. Sıcaklık Ayar Düğmesini, saklanmakta olan yiyecek miktarına göre ayarlayın.

4.3 Cihazın kapatılması

Sıcaklık ayar düğmesini "0" konumuna getirin.

4.4 Sıcaklığın ayarlanması

Cihazın içerisindeki sıcaklık, kontrol panelinde yer alan Sıcaklık Ayar Düğmesi tarafından kontrol edilir.

Cihazı çalıştırmak için aşağıdaki işlemleri yapın:

- cihazın içinde daha düşük bir sıcaklık elde etmek için, Sıcaklık Regülatörünü saat yönünde çevirin.
- cihazın içinde daha yüksek bir sıcaklık elde etmek için, Sıcaklık Regülatörünü saatin tersi yönde çevirin.

Daha az yiyeceğin dondurulduğu durumlarda, Yarı Yüklü ayarını kullanmanız önerilir. Daha fazla yiyeceğin dondurulduğu durumlarda, Tam Yüklü ayarı kullanmanız önerilir ("Cihazın açılması" kısmına bakın).

Ancak tam ayar, cihaz içindeki sıcaklığın aşağıdaki hususlara bağlı olduğu dikkate alınarak seçilmelidir:

- oda sıcaklığı
- cihaz kapağının açılma sıklığı
- cihaza konan yiyecek miktarı
- cihazın konumu.

4.5 Yüksek sıcaklık alarmı

Dondurucudaki sıcaklığın yükselmesi durumunda (örneğin bir elektrik kesintisinden ötürü), Alarm ışığı .

Alarm durumu süresince, dondurucuya yiyecek koymayın.

Normal çalışma koşullarına yeniden ulaşıldığında, Alarm ışığı otomatik olarak sönecektir.

5. GÜNLÜK KULLANIM



UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

5.1 Taze yiyeceklerin dondurulması

Dondurucu bölmesi, taze yiyeceklerin dondurulması ve dondurulmuş ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası ve için uygundur.

24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı bilgi etiketinde yazılıdır (bkz. "Teknik veriler").

Dondurma işlemi 24 saat sürer: bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayın.

5.2 Dondurulmuş yiyeceklerin muhafazası

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda veya belirli bir süre kullanım dışı bıraktıktan sonra, yiyecekleri dondurucuya yerleştirmeden önce Sıcaklık Ayar Düğmesi Tam Yüklü konumdayken cihazı en az 24 saat çalıştırın.



DİKKAT!

Kazara buz çözme işlemi uygulanması halinde, örneğin bir elektrik kesintisinden dolayı; eğer elektrik kesintisi, teknik özellikler bölümünde "başlatma(saklama) süresi" başlığı kısmında belirtilen süreden daha uzun sürerse, buz çözülen yiyecek hemen tüketilmeli veya derhal pişirilmeli ve sonra yeniden dondurulmalıdır (soğuduktan sonra).

5.3 Kapağın açılması ve kapatılması



DİKKAT!

Kulpu asla aşırı güç uygulayarak çekmeyin.

Kapak çok sıkı kapanan bir conta sistemiyle donatılmış olduğundan, kapattıktan hemen sonra geri açmak kolay değildir (içinde oluşan vakum nedeniyle). Cihazın kapağını tekrar açmadan önce birkaç dakika bekleyin.

Vakum valfi kapağı açmanızı kolaylaştıracaktır.

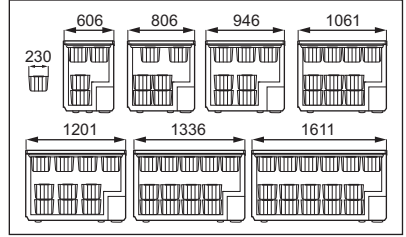
5.4 Dondurma Takvimi

Semboller, farklı tipte donmuş yiyecekleri göstermektedir.

Sayılar, uygun tipte donmuş yiyecekler için ay cinsinden muhafaza sürelerini belirtmektedir. Belirtilen muhafaza süresinin hem üst hem de alt sınır değerinin geçerliliği, yiyeceğin kalitesine ve yiyecek dondurulmadan önce yapılan işlemlere bağlıdır.



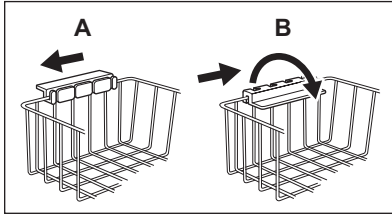
Aşağıdaki resimler, farklı dondurucu modellerine kaç tane sepet yerleştirilebileceğini göstermektedir. Sepetler birbirinin içine kayacaktır.



Yetkili Servisinizden ekstra sepetler satın alabilirsiniz.

5.5 Saklama sepetleri

Sepetleri dondurucunun üst kenarına asın (A) veya dondurucunun içine yerleştirin (B). Bu iki pozisyon için kulpları resimde gösterildiği gibi döndürüp sabitleyin.



6. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER



UYARI!
Güvenlik bölümlerine bakın.

6.1 Dondurma tavsiyeleri

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, bilgi etiketinde belirtilmektedir.
- Dondurma işlemi 24 saat sürer. Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır.
- Sadece birinci kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurunuz.
- Yiyeceklerin hızlı bir şekilde, tamamen donmasını sağlamak ve

ihtiyacınız olduğunda gerektiği kadarını çözdürmek için küçük porsiyonlar halinde saklayın.

- Yiyecekleri alüminyum folyo veya polietilene sarın ve bu yaptığınız paketin hava geçirmez olmasına dikkat edin.
- Taze veya donmamış yiyeceklerin önceden donmuş yiyeceklerle temas etmesine ettirmeyerek, önceden donmuş yiyeceklerin sıcaklığının artmasına izin vermeyin.
- Yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklerle oranla daha iyi ve daha uzun süre saklanabilir; tuz, yiyeceklerin saklama ömrünü kısaltır.
- Eğer su buzları dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen

- sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir.
- Yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir.

6.2 Donmuş yiyeceklerin muhafazasıyla ilgili tavsiyeler

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki hususlara dikkat etmelisiniz:

- piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olmasına dikkat edin;
- donmuş yiyeceklerin, mağazadan dondurucunuza mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın;
- cihazın kapağını sıkça açmayın veya gereğinden fazla açık bırakmayın.
- Buz çözme işlemi uygulandığında, yiyecekler çabuk çözülür ve tekrar dondurulmaz.
- Yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza sürelerini aşmayın.

7. BAKIM VE TEMİZLİK



UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

7.1 İç kısmın temizliği

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için cihazın iç kısmının ve dahili aksesuarlarının ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak yıkanıp ve daha sonra iyice kurulanması gerekir.



DİKKAT!

Bitişe zarar vereceklerinden dolayı deterjan, aşındırıcı tozlar, klor veya yağ bazlı temizlik maddeleri kullanmayın.

7.2 Periyodik temizlik



DİKKAT!

Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.



Cihazın iç kısmını temizlemek için asla deterjanlar, yüksek derecede parfümlü temizlik ürünleri veya cilalama ürünleri kullanmayın. Soğutma sistemine zarar vermemeye dikkat edin. Kompresör bölgesini temizlemeye gerek yoktur.

2. Cihazı ve aksesuarlarını ılık su ve nötr sabunla düzenli olarak temizleyin. Kapak contasını dikkatlice temizleyin.
3. Cihazın her yerini iyice kurulayın.
4. Elektrik fişini prize takın.
5. Cihazı açın.

7.3 Dondurucunun buzunun çözdürülmesi



DİKKAT!

Buzu kazımak için asla keskin metal cisimler kullanmayın, aksi takdirde cihaza zarar verebilirsiniz. Eritme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik bir alet veya başka bir suni yöntem kullanmayın. Buz çözme sırasında dondurulmuş yiyecek paketlerinin sıcaklığının artması, bunların güvenli muhafaza ömrünü kısaltabilir.



Dış ortam nem oranı yüksek olduğunda ve donmuş gıda düzgün paketlenmediğinde cihazın duvarlarındaki buzlanma artar.

Buzun kalınlığı yaklaşık 10-15 mm'ye ulaştığında dondurucunun buzunu çözdürün.

1. Cihazı kapatın.

1. Cihazı kapatın.
2. Cihazın içindeki yiyecekleri çıkarın, birkaç kat gazete kağıdına sarın ve serin bir yere koyun.
3. Kapağı açık bırakın, buz çözme suyu tahliye kanalının tıpasını çıkartın ve çözülen buzların suyunu bir kapta toplayın.
4. Buz çözme işlemi tamamlandığında, iç kısmı iyice kurulayın ve fişi tekrar takın.
5. Cihazı açın.
6. Sıcaklık ayar düğmesini maksimum soğukluk elde edecek şekilde ayarlayın ve cihazı bu ayarda iki veya üç saat çalıştırın.
7. Çıkartmış olduğunuz yiyecekleri tekrar yerleştirin.

7.4 Kullanım dışı olan süreler

Cihaz uzunca bir süre kullanılmıyacaksa, aşağıdaki önlemleri alın:

1. Cihazı kapatın ve cihazın elektrik fişini çekin.
2. İçindeki tüm yiyecekleri çıkarın
3. Buz çözme işlemi yapıp, cihazı ve tüm aksesuarlarını temizleyin.
4. Kötü kokuların oluşmasını önlemek için kapağı açık bırakın.



Cihaz açık tutulacaksa, bir elektrik kesintisi durumunda içindekilerin bozulmasını önlemek için birilerinden ara sıra kontrol etmesini isteyin.

8. SORUN GIDERME



UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

8.1 Bu durumlarda ne yapmalı...

Problem	Olası sebep	Çözüm
Cihaz hiç çalışmıyor.	Cihaz kapalıdır.	Cihazı açın.
	Cihazın fişi prize doğru bir şekilde takılı değildir.	Fişi prize doğru şekilde takın.
	Prizde elektrik yoktur.	Cihazı farklı bir prize takın. Kalifiye bir elektrikçi çağırın.
Cihaz gürültülü çalışıyor.	Cihaz tabanı düzgün şekilde desteklenmemiştir.	Cihazın sabit durup durmadığını kontrol edin.
Sesli veya görsel alarm açık.	Dondurucu kabini kısa bir süre önce çalıştırılmış veya cihazın içindeki sıcaklık çok yüksektir.	"Yüksek Sıcaklık Alarmı" bölümüne bakın ve sorunun devam etmesi durumunda en yakın Yetkili Servisle temasa geçin.
	Dondurulacak çok miktardaki yiyecek, dondurucuya aynı anda konulmuştur.	Birkaç saat bekleyin ve sıcaklığı tekrar kontrol edin.
	Kapak uzunca bir süre açık bırakılmıştır.	Sadece gerektiğinde kapağı açın.

Problem	Olası sebep	Çözüm
Güç gösterge ışığı yanıp sönüyor.	Sıcaklık ölçümü sırasında bir hata meydana gelmiştir veya cihaz düzgün bir şekilde çalışmıyordur.	Size en yakın Yetkili Servis Merkezi ile irtibata geçin.
Kapak tam olarak kapanmıyor.	Yiyecek paketleri kapağın kapanmasını engelliyordur.	Paketleri doğru bir şekilde yerleştirin, cihazdaki etikete bakın.
	Aşırı karlanma vardır.	Aşırı karlanmayı temizleyin.
Kapak zor açılıyor.	Kapak contaları kirli veya yapışkanimsi hal almıştır.	Kapak contalarını temizleyin.
	Valf tıkanmıştır.	Valfi kontrol edin.
Lamba çalışmıyor.	Lamba arızalı.	"Lambanın değiştirilmesi" bölümüne bakın.
Kompresör devamlı çalışıyor.	Sıcaklık yanlış ayarlanmıştır.	"Çalıştırma" bölümüne bakın.
	Dondurulacak çok miktardaki yiyecek, dondurucuya aynı anda konulmuştur.	Birkaç saat bekleyin ve sıcaklığı tekrar kontrol edin.
	Oda sıcaklığı çok yüksektir.	Anma değeri plakasındaki iklim sınıfı tablosuna bakın.
	Cihaza konulan yiyecek çok sıcakken konulmuştur.	Dondurucuya koymadan önce yiyeceklerin oda sıcaklığına kadar soğumasını bekleyin.
	Kapak doğru kapatılmamıştır.	Kapağın doğru kapanıp kapanmadığını ve contanın hasarsız ve temiz olup olmadığını kontrol edin.
Aşırı karlanma vardır.	Kapak doğru şekilde kapanmamıştır veya conta deforme olmuştur/kirlidir.	Bkz. "Kapağı açma ve kapama".
	Su tahliye tapası doğru şekilde yerleştirilmemiştir.	Su tahliye tapasını doğru şekilde yerleştirin.
	Sıcaklık yanlış ayarlanmıştır.	"Çalıştırma" bölümüne bakın.
Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük/yüksek.	Sıcaklık ayarı doğru seçilmemiştir.	Daha yüksek/düşük bir sıcaklık ayarlayın.
	Kapak doğru kapatılmamıştır.	Bkz. "Kapağı açma ve kapama".

Problem	Olası sebep	Çözüm
	Yiyeceklerin sıcaklığı çok yüksektir.	Saklamadan önce yiyeceklerin sıcaklığının oda sıcaklığına düşmesini bekleyin.
	Aynı anda çok fazla yiyecek saklanıyordur.	Aynı anda, çok miktarda yiyecek koymayın.
	Buz kalınlığı 4-5 mm'den fazla.	Cihazın buzunu çözün.
	Kapak çok sık açılıyordur.	Sadece gerektiğinde kapağı açın.
	Dondurucuya konulan yiyecekler birbirlerine çok yakın yerleştirilmiştir.	Cihazda soğuk hava devridaimi olduğundan emin olun.

8.2 Müşteri hizmetleri

Eğer yukarıdaki kontrolleri yaptıktan sonra cihazınız hala düzgün çalışmıyorsa, size en yakın Yetkili Servise başvurunuz.

Servisin en hızlı şekilde verilmesi için, garanti sertifikasında veya cihazın sağ dış tarafında bulunan bilgi etiketinde yazılı cihaz modelini ve seri numarasını yetkili servise başvurduğunuzda vermeniz önem arz etmektedir.

8.3 Lambanın değiştirilmesi



Cihaz, uzun ömürlü LED dahili ışığı ile donatılmıştır.



Değişimlerde orijinal yedek parça kullanmanız kesinlikle tavsiye edilir.



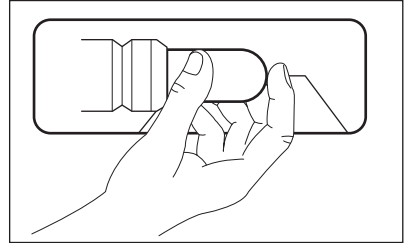
Yalnızca LED ampuller (E14) kullanın. Maksimum güç değeri lamba ünitesinde gösterilmiştir.



UYARI!

Lamba kapağını, değiştirme işlemi sırasında çıkartmayın. Lamba kapağı hasarlıysa veya yerinde yoksa, dondurucuyu çalıştırmayın.

1. Elektrik fişini prizden çekin.
2. Eski lambayı, aynı güçteki ve ev aletleri için özel olarak tasarlanmış yeni bir lamba ile değiştirin (maksimum güç değeri lamba kapağının üzerinde yazılıdır).
3. Fişi prize takın.
4. Kapağı açın. Lambanın yanıyor olmasına dikkat edin.



9. TEKNİK VERİLER

9.1 Ürün bilgi Sayfası

Ticari Marka	Electrolux
Model	EC4200AOW1 920478971

Kategori	9. Sandık tipi dondurucu
Enerji verimlilik sınıfı	A+
Yıllık kWh olarak enerji tüketimi, 24 saatlik standart test sonuçları üzerinden hesaplanır. Enerji tüketimi, cihazın kullanım şekline ve nereye kurulduğuna bağlıdır	323
Litre cinsinden saklama hacmi, Buzdolabı	-
Litre cinsinden saklama hacmi, Yıldız	-
Litre cinsinden saklama hacmi, Bölme	-
Litre cinsinden saklama hacmi, Şarap	-
Litre cinsinden saklama hacmi, Toplam	400
Litre cinsinden saklama hacmi, Dondurucu	400
Litre cinsinden saklama hacmi, Soğutucu	-
Litre cinsinden saklama hacmi, Diğer bölmeler	-
En yüksek depolama hacmine sahip dondurucu bölümünün yıldız sınıflandırması (I)	****
Diğer bölmelerin tasarım sıcaklığı > 14 °C (°C), varsa	-
Buzsuz (E/H), Buzdolabı	-
Buzsuz (E/H), Dondurucu	Hayır
Güç kesintisi güvenliği (s olarak)	31
Dondurma kapasitesi kg/24s	19
İklim sınıfı	SN-N-ST-T
Bu cihazın kullanılacağı en düşük ortam sıcaklığı (°C olarak)	10
Bu cihazın kullanılacağı en yüksek ortam sıcaklığı (°C olarak)	43
Akustik gürültü emisyonları dB(A) re1 pW	45
Ankastre cihaz E/H	Hayır
Bu cihaz, yalnızca şarap saklamak üzere kullanılmak için tasarlanmıştır E/H	Hayır

9.2 İlave teknik veriler

Cihazın boyutları	
Yükseklik	876 mm
Genişlik	1336 mm

Derinlik	667,5 mm
Voltaj	230 - 240 V
Sıklık	50 Hz

Teknik bilgiler, cihazın dış ya da iç tarafındaki bilgi etiketinde ve enerji etiketinde bulunmaktadır.

10. TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
 - a. Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b. Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c. Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d. İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurunun tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.
5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

11. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve

insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	46
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	48
3. УСТАНОВКА.....	50
4. ОПИС РОБОТИ.....	51
5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	52
6. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....	54
7. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	55
8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	56
9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....	59

З ДУМКОЮ ПРО ВАС

Дякуємо за придбання приладу Electrolux. Вибраний вами виріб є результатом поєднання багаторічного професійного досвіду та новітніх технологій. Оригінальний і стильний – сконструйований із думкою про вас. Користуючись ним, ви завжди отримуватимете найкращий результат. Компанія Electrolux вітає вас!

Відвідайте наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

www.electrolux.com/webselfservice



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

www.registerelectrolux.com



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

www.electrolux.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

У разі звертання до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу (PNC), серійний номер.

Цю інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

 **Увага!** Важлива інформація з техніки безпеки

 Загальна інформація й рекомендації

 Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через

неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть залишатися поблизу приладу лише за умови постійного нагляду.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.

1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах:
 - у фермерських будинках, на кухнях магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
 - клієнтами готелів, мотелів, міні-готелів та в інших житлових приміщеннях.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Вентиляційні отвори в корпусі приладу та у вбудованій конструкції мають бути відкритими.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої або інші засоби, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені для цієї мети виробником.
- Не застосовуйте водяні розпилювачі або пару для чищення.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- Задля уникнення небезпеки при пошкодженні електричного кабелю його заміну має здійснювати виробник, представник його авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Встановлення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Установлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Під час першої установки або після переставлення дверцят зачекайте принаймні 4 години, перш ніж підключати прилад до живлення. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Перш ніж виконувати будь-які операції на приладі (наприклад, переставлення дверцят), витягніть вилку з електричної розетки.

- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Встановлюйте прилад там, де на нього не потраплятиме дощ.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою.
- Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подрапати підлогу.

2.2 Під'єднання до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При розміщенні приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснуто і не пошкоджено.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електричних компонентів слід звернутися до авторизованого сервісного центру або до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише

після закінчення установки.

Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.

- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад з мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.

2.3 Користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.



У приладі міститься легкозаймистий газ, ізобутан (R600a), — природний газ з високим рівнем екологічності. Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту, що містить ізобутан.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- У разі пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть газовані напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте у приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Не торкайтеся компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.

- Не заморозуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтеся вказаних на упаковці із замороженими продуктами інструкцій щодо зберігання.
- Замотуйте продукти у пакування, придатне для харчових продуктів, перш, ніж класти їх у морозильну камеру.

2.4 Внутрішня підсвітка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека враження електричним струмом.

- Тип лампи, що застосовується у цьому приладі, призначено лише для побутових приладів. Не використовуйте її для освітлення оселі.

2.5 Догляд і чищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

2.6 Сервіс

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

2.7 Утилізація



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Гонтур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

3. УСТАНОВКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

3.1 Розміщення

Цей прилад слід встановлювати в сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає

кліматичному класу, вказаному на таблиці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	Від +10°C до + 32°C

Кліматичний клас	Навколишня температура
N	Від +16°C до +32°C
ST	Від +16°C до +38°C
T	Від +16°C до +43°C

i При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації в зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або в найближчий авторизований сервісний центр.

i Слід забезпечити вільний доступ до розетки після встановлення.

3.2 Під'єднання до електромережі

- Перш ніж під'єднати прилад до електромережі, переконайтеся, що

- показники напруги й частоти, вказані на табличці з паспортними даними, відповідають показникам мережі у вашому регіоні.
- Прилад повинен бути заземленим. З цією метою вилка приладу оснащена спеціальним контактом. Якщо у розетці заземлення немає, заземліть прилад окремо у відповідності до чинних нормативних вимог, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.
- Виробник не несе відповідальності у разі недотримання цих правил техніки безпеки.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

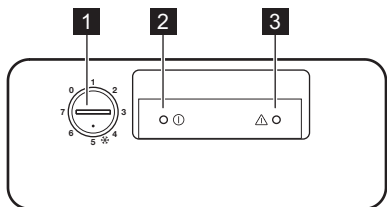
3.3 Вимоги щодо вентиляції

Позаду приладу має бути достатньо місця для циркуляції повітря.

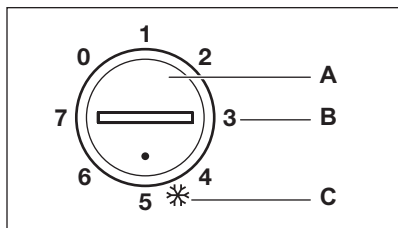
- Поставте морозильник горизонтально на тверду поверхню. Прилад має міцно стояти на всіх своїх чотирьох ніжках.
- Подбайте про те, щоб відстань між приладом і стіною позаду становила 5 см.
- Подбайте про те, щоб відстань між приладом і бічними стінами становила 5 см.

4. ОПИС РОБОТИ

4.1 Панель керування



- Регулятор температури
- Індикатор живлення
- Індикатор попередження про високу температуру



- A. Регулятор температури
- B. Положення половинного завантаження
- C. Положення повного завантаження

4.2 Увімкнення

1. Вставте вилку у стінну розетку.
2. Перш ніж розміщати продукти всередині, поверніть регулятор температури в положення повного завантаження й залиште прилад увімкненим на 24 години. Загориться підсвітка індикатора живлення.
3. Налаштуйте регулятор температури відповідно до кількості продуктів, що зберігаються.

4.3 Вимкнення

Поверніть регулятор температури в положення «0».

4.4 Регулювання температури

Контроль температури всередині приладу здійснюється за допомогою регулятора температури на панелі керування.

Для управління роботою приладу виконайте наведені нижче дії:

- для отримання нижчої температури всередині приладу поверніть регулятор температури за годинниковою стрілкою.
- для отримання вищої температури всередині приладу поверніть регулятор температури проти годинникової стрілки.

Якщо потрібно заморозити меншу кількість продуктів, оптимальним буде налаштування «Половинне завантаження». Якщо необхідно заморозити велику кількість продуктів, оптимальним буде налаштування «Повне завантаження» (див. розділ «Увімкнення»).

Однак обираючи точне налаштування, слід пам'ятати, що температура всередині приладу залежить від наступних факторів:

- температури у приміщенні;
- частоти відкривання кришки;
- кількості продуктів, що зберігаються всередині приладу;
- розташування приладу.

4.5 Сигнал високої температури

Про підвищення температури у морозильнику (наприклад, через перебої у постачанні електроенергії) сигналізує індикатор, який вмикає сигнальну лампочку.

Під час сигнальної фази не ставте продукти в морозильник.

Після відновлення нормальних умов сигнальна лампочка згасне автоматично.

5. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

5.1 Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів, а також для тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокого заморожування.

Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на таблиці з технічними даними (див. розділ «Технічні дані»).

Процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

5.2 Зберігання заморожених продуктів

Перед тим як завантажувати продукти при першому ввімкненні, а також після тривалого періоду бездіяльності, встановіть регулятор температури в положення повного завантаження та дайте приладу попрацювати хоча б 24 години.



УВАГА

У разі випадкового розморожування, якщо електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено в таблиці технічних характеристик у графі «Час виходу в робочий режим», розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити та знову заморозити.

5.3 Відкривання й закривання кришки



УВАГА

Ніколи не тягніть за ручку силоміць.

Оскільки кришка оснащена системою герметичного закривання, знову відкрити її невдовзі після того, як кришка була закрита, важко (це

пов'язано з тим, що всередині утворюється вакуум). Зачекайте кілька хвилин перш ніж знову відкривати прилад.

Вакуумний клапан допоможе вам відкрити кришку.

5.4 Календар заморожування

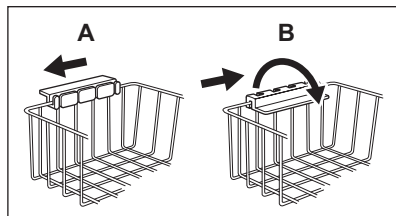
Символи відповідають різним типам заморожених продуктів.

Числа вказують на терміни зберігання відповідних типів заморожених продуктів у місяцях. Фактичний термін зберігання (верхнє чи нижнє значення) залежить від якості продуктів і умов їх зберігання перед заморожуванням.



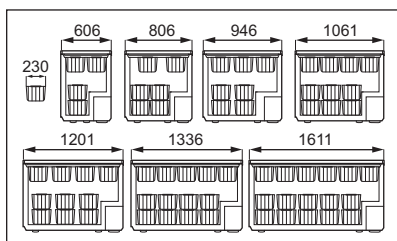
5.5 Кошики для зберігання продуктів

Навішуйте кошики на верхній край морозильника (А) або ставте їх усередину морозильника (В). Для кожного з цих положень поверніть і зафіксуйте ручки, як показано на малюнку.



На наступних малюнках показано, скільки кошиків можна встановити в морозильниках різних моделей.

Кошики стоять один в один.



Додаткові кошики можна придбати в місцевому авторизованому сервісному центрі.

6. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

6.1 Поради щодо заморожування

Ось кілька підказок, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 год., вказана на табличці з технічними даними.
- Процес заморожування триває 24 години. Упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються.
- Заморожуйте лише продукти найвищої якості, свіжі й ретельно вимиті.
- Готуйте продукти невеликими партіями, щоб можна було їх швидко й повною мірою заморозити, а потім розморозити стільки, скільки потрібно.
- Загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складайте в поліетиленові пакети; пакування має бути герметичним.
- Не давайте незаморозеним продуктам контактувати з уже замороженими – в іншому разі температура останніх підвищиться.
- Плaskі продукти зберігаються краще й довше, ніж товсті; сіль

зменшує термін зберігання продуктів.

- Шматочки льоду, якщо їх проковтнути відразу після того, як продукт був вийнятий з морозильника, можуть викликати холодовий опік.
- Рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

6.2 Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з магазину до морозильника;
- не відкривайте часто кришку й не залишайте її відкритою довше, ніж це необхідно.
- Після розморожування продукти швидко псуються та не можуть бути заморожені знову.
- Не можна зберігати продукти довше, ніж вказано компанією-виробником продуктів.

7. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

7.1 Очищення камери

Щоб усунути типовий запах нового приладу, перш ніж користуватися ним, помийте камеру і все внутрішнє приладдя теплою водою з нейтральним милом, а потім ретельно витріть.



УВАГА

Не використовуйте миючі засоби, абразивні порошки, хлор або засоби для чищення на основі масла, оскільки вони можуть пошкодити оздоблення поверхні.

7.2 Періодичне чищення



УВАГА

Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.



Не застосовуйте миючі засоби, абразивні речовини, детергенти із сильним запахом або полірувальний віск для чищення внутрішньої поверхні приладу. Пильнуйте, щоб не пошкодити систему охолодження. Область навколо компресора мити не потрібно.

1. Вимкніть пристрій.
2. Регулярно мийте прилад і аксесуари за допомогою теплої води й нейтрального мила. Ретельно мийте ущільнювач на кришці.
3. Повністю висушіть прилад.
4. Вставте вилку в розетку.
5. Увімкніть пристрій.

7.3 Розморожування морозильника



УВАГА

В жодному разі не використовуйте металеві предмети для видалення інею з випарника, тому що це може пошкодити прилад. Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби (крім засобів, рекомендованих виробником). Підвищення температури заморожених продуктів під час розморожування може скоротити термін їхньої придатності.



Кількість інею на стінках приладу збільшується, якщо в навколишньому середовищі наявний високий рівень вологості та якщо заморожені продукти не загорнуті належним чином.

Коли товщина шару інею досягне приблизно 10–15 мм, розморозьте морозильник.

1. Вимкніть прилад.
2. Вийміть продукти, загорніть їх у декілька газет і покладіть у прохолодне місце.
3. Залишіть кришку відкритою, вийміть пробку з системи спуску талої води і зберіть талу воду в піддоні.
4. Коли розморожування завершиться, ретельно висушіть внутрішні поверхні та вставте пробку на місце.
5. Увімкніть прилад.
6. Поставте регулятор температури на максимальне охолодження й дайте приладу попрацювати впродовж двох-трьох годин у цьому режимі.

7. Знову покладіть у відділення раніше вийняті продукти.

7.4 Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

1. Вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі.
2. Вийміть усі продукти.
3. Розморозьте й помийте прилад і всі аксесуари.

4. Залишіть кришку відкритою, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.



Якщо ви не вимикатимете прилад, то попросіть когось перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, на предмет псування через відключення електроенергії.

8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

8.1 Необхідні дії в разі виникнення проблем

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Прилад не працює.	Прилад вимкнений.	Увімкніть прилад.
	Вилка кабелю живлення неправильно під'єднана до розетки.	Правильно під'єднайте вилку кабелю живлення до розетки.
	Відсутня напруга в розетці.	Підключіть прилад до іншої розетки. Зверніться до кваліфікованого електрика.
Прилад шумить під час роботи	Прилад не зафіксовано належним чином.	Переконайтеся, що прилад стоїть стійко.
Активний звуковий або візуальний сигнал тривоги.	Прилад було нещодавно ввімкнено, і температура в ньому ще недостатньо знизилася.	Див. розділ «Сигнал високої температури». Якщо проблема повторюється, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
	У морозильну камеру було одночасно завантажено велику кількість продуктів, які необхідно заморозити.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	кришка залишалася відкритою надто довго;	Відкривайте кришку лише в разі потреби.

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Підсвітка індикатора живлення блимає.	Під час вимірювання температури сталася помилка, або прилад не працює належним чином.	Зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
Кришка повністю не закривається.	Пакунки з продуктами заблокували кришку.	Правильно розмістіть пакунки, див. наліпку на приладі.
	Утворюється забагато льоду.	Видаліть надмірний лід.
Кришка важко відкривається.	Прокладки кришки брудні або липкі.	Помийте прокладки кришки.
	Заблокований клапан.	Перевірте клапан.
Лампа не світиться.	Лампа несправна.	Див. розділ «Заміна лампи».
Компресор працює без зупинок.	Неправильно налаштовано температуру.	Див. розділ «Опис роботи».
	У морозильну камеру було одночасно завантажено велику кількість продуктів, які необхідно заморозити.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	Кімнатна температура надто висока.	Див. діаграму кліматичного класу на табличці з технічними даними.
	Страва, поставлена у прилад, була недостатньо охолоджена.	Перш ніж ставити страву в морозильник, дайте їй охолонути до кімнатної температури.
	Кришка не закрита належним чином.	Перевірте, чи добре закрита кришка, чи не пошкоджені прокладки, чи не забруднилися вони.
Утворюється забагато інею та льоду.	Кришку не закрито належним чином, або прокладка деформувалася/забруднилася.	Див. розділ «Відкривання та закривання кришки».
	Пробку системи зливу води встановлено неправильно.	Установіть пробку системи зливу води правильно.
	Неправильно налаштовано температуру.	Див. розділ «Опис роботи».

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Температура всередині приладу занадто низька або занадто висока.	Неправильно налаштовано регулятор температури.	Установіть більше або менше значення температури.
	Кришка закрита нещільно.	Див. розділ «Відкривання та закривання кришки».
	Продукти мають надто високу температуру.	Дайте продуктам охолонути до кімнатної температури, перш ніж класти їх у пристрій.
	У приладі одночасно зберігається надто багато продуктів.	Не тримайте в холодильнику так багато продуктів.
	Товщина інею перевищує 4-5 мм.	Розморозьте прилад.
	Кришку відкривали надто часто.	Відкривайте кришку лише в разі потреби.
	Продукти, які треба заморозити, розташовані надто близько один до одного.	Переконайтеся в тому, що холодне повітря може вільно циркулювати всередині приладу.

8.2 Технічне обслуговування

Якщо прилад не працює належним чином навіть після виконання всіх перевірочних процедур, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.

Щоб отримати швидке обслуговування, важливо, звертаючись до сервісного центру, назвати модель приладу та його серійний номер. Ці дані можна знайти або в гарантійному сертифікаті, або на табличці з технічними даними, розміщеній на зовнішній правій поверхні приладу.

8.3 Заміна лампи



Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою внутрішньої підсвітки.



Наполегливо рекомендується використовувати лише оригінальні запасні частини.



Використовуйте лише світлодіодні лампи (база E14). Максимальна потужність зазначена на плафоні.

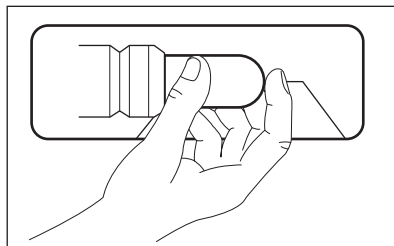


ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не знімайте кришку лампи під час заміни. Не користуйтеся морозильником, якщо плафон пошкоджений або відсутній.

1. Від'єднайте вилку від розетки.
2. Замініть лампу на нову такої ж самої потужності й спеціально призначену для побутових приладів (максимальна потужність вказана на плафоні).

3. Вставте вилку в розетку.
4. Відкрийте кришку. Переконайтеся в тому, що лампочка світиться.



9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

9.1 Інформаційний листок виробу

Торгова марка	Electrolux
Модель	EC4200AOW1 920478971
Категорія	9. Морозильна скриня
Клас енергоефективності	A+
Споживання енергії в кВт•год, виходячи зі стандартних результатів випробувань за 24 години. Фактичне споживання енергії залежатиме від характеру використання приладу та місця його розташування	323
Об'єм зберігання в літрах, холодильник	-
Об'єм зберігання в літрах, зірок	-
Об'єм зберігання в літрах, зона льоху	-
Об'єм зберігання в літрах, вино	-
Об'єм зберігання в літрах, усього	400
Об'єм зберігання в літрах, морозильник	400
Об'єм зберігання в літрах, охолоджувач	-
Об'єм зберігання в літрах, інші відділення	-
Кількість зірок морозильного відділення з найвищим об'ємом зберігання (л)	****
Проектна температура інших відділень > 14 °C (°C), за наявності	-
«Frost free» (Т/Н), Холодильник	-
«Frost free» (Т/Н), Морозильник	Hi
Зберігання холоду при відключенні живлення, год.	31
Продуктивність заморожування, кг/24 год.	19

Кліматичний клас	SN-N-ST-T
Найнижча температура навколишнього середовища, при якій цей прилад призначено для використання, у °C	10
Найвища температура навколишнього середовища, при якій цей прилад призначено для використання, у °C	43
Викиди шуму в дБ(А) відносно 1 пВт	45
Вбудований прилад Т/Н	Ні
Цей прилад призначено виключно для зберігання вина Т/Н	Ні

9.2 Додаткові технічні дані

Розміри приладу	
Висота	876 мм
Ширина	1336 мм
Товщина	667,5 мм

Напруга	230 - 240 В
Частота	50 Гц

Технічна інформація міститься на таблиці з технічними даними, розташованій на зовнішній або внутрішній поверхні приладу, і на таблиці електричних параметрів.

10. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.electrolux.com/shop



804181944-A-352019

